

# SAINT MARY'S GREEK ORTHODOX CHURCH

April 23 and 24, 2022

*Holy Pascha*



*Christ Is Risen! Truly He Is Risen!*



*Holy Saturday Morning - page 410 in the black Holy Week book.*

*Holy Saturday Night - page 448 in the black Holy Week book.*

*"Christ Is Risen" hymn with phonetics - page 3 of this bulletin.*

*Sunday Agape Vespers - page 485 in the black Holy Week book.*



*Welcome Visitors...* We are delighted you are worshiping with us. If you have any questions about our ministry at St. Mary's Church, please contact the Church Office during the week. We are so pleased to welcome you to this greatest of all celebrations!

# Christ Is Risen! Truly He Is Risen!

English .....	Christ Is Risen!.....	Truly He Is Risen!
Greek.....	Christos anesti! .....	Alithos anesti!
Arabic .....	Al-Masi-H Qam! .....	Hakan Qam!
Ethiopian..	Christos tensáh mután!.....	Bsavi hayl sultán!
Slavonic ....	Khristos Voskrese! .....	Voistinu voskrese!
Romanian .	Christos a inviat!.....	Adeverat a inviat!
Albanian...	Khrishti u ungjall! .....	Vërtete u ungjall!
French.....	Le Christ est ressuscite! .....	En verite il est ressuscite!
Latin.....	Christus resurrexit! .....	Vere resurrexit!
Latvian .....	Kristus ir augsham sales! .	Teyasham ir augsham sales vinsch!
Coptic.....	Pikhristos Aftonf! .....	Khen oumethmi aftonf!
Finnish .....	Kristus nousi kuolleista.....	Totisesti nousi
Gaelic .....	Kriost Eirgim! .....	Eirgim!
Georgian...	Kriste ahzdkhah! .....	Chezdmарidet!
German ....	Christus ist erstanden! .....	Wahrlich ist er erstanden!
Hawaiian ..	Ua ala hou 'o kristo! .....	Ua ala 'i 'o no 'oia!
Hebrew .....	Ha-Mashiah qam! .....	Be-emet qam!
Italian .....	Cristo e' Risorto!.....	Verito e' Risorto!
Japanese ....	ハリストス復活! .....	実に復活!
	<i>Harisutosu Fukkatsu!</i> .....	<i>Jitsu Ni Fukkatsu!</i>
Mandarin .	基督復活了.....	他確實復活了
	<i>Jidu fuhuo-le!</i> .....	<i>Ta queshi fuhuo-le!</i>
Navajo.....	Christ Nadeetsa! .....	Ao Nadeetsa!
Nigerian....	Jesu Kristi Ebiliwo!.....	Ezia o'biliwo!
Norwegian	Kristus er oppstanden!.....	Ja i sannhet er han oppstanden!
Polish.....	Khrystoos Zmartfykhstal! .....	Zaprawde Zmartfykhstal!
Serbian.....	Christos vaskres!.....	Vaistinu vaskres!
Swedish ....	Christus är uppstanden!.....	Han är verkliggen uppstanden!
Ukrainian .	Khristos voskres!.....	Voistinu voskres!
Welsh .....	Atgyfododd Crist! .....	Artgyfododd yn wir!

# Troparion of Pascha: Christ Is Risen

Byzantine Plagal First Tone

English from the Greek Orthodox Archdiocese of America



Christ is ri - sen from the dead,  
Χρι - στός α - νέ - στη εκ νε - κρών, Θα - νά - τω  
Chri - stos a - ne - sti ek ne - kron, tha - na - to



tram - pling down death by death, and up - on those  
θά - να - τον πα - τή - σας, και τους έν - τους  
tha - na - ton pa - ti sas, ke tis en - tis



in the tombs, be - stow - ing life!  
μνή - μα - σι Ζω - ήν χα - ρι - σά - με - νος!  
mni - ma - si Zo - in cha - ri - sa - me - nos!

*Notes in parenthesis are for Greek only.*

---

## Agape Vespers

Our Paschal celebration continues on Sunday with the Agape Vespers at 12:00 noon. Come and celebrate the glorious Resurrection of our Lord, exchange Paschal greetings, and hear the good news of the Resurrection proclaimed in many languages.

## Egg Hunt after Agape Vespers

*Kids:* Don't miss the egg hunt after the noon Agape Vespers on Sunday. We'll provide the eggs and hunting bags.



*The clergy and staff of  
St. Mary's Greek Orthodox Church  
wish you a very blessed Pascha!*

# Calendar of the Week

## Saturday, April 23: Holy Saturday

- 10:00 a.m. – First Resurrection Divine Liturgy
  - 11:30 p.m. – Midnight Office, Resurrection Service, Matins, Divine Liturgy
- Paschal Celebration follows Liturgy

## Sunday, April 24: Great and Holy PASCHA

- 12:00 noon – Agape Vespers
- Easter Egg Hunt follows Vespers

## Monday, April 25: Bright Monday; Saint George (observed)

*Join us at St. George Greek Orthodox Church  
to celebrate their Feast Day!*

- 8:00 a.m. – Matins; 9:00 a.m. – Divine Liturgy
- Saint Mary's Church Office closed*

## Tuesday, April 26: Bright Tuesday

- 6:00 p.m. – Adult Open Gym, Great Hall

## Wednesday, April 27: Bright Wednesday

- 10:30 a.m. – Intercessory Prayer, Nave
- 11:00 a.m. – Women's Bible Study, Fireside Room

## Thursday, April 28: Bright Thursday

- 7:00 p.m. – Edina Koinonia, Fireside Room
- 7:00 p.m. – Stewardship Committee Meeting

## Friday, April 29: Bright Friday; Life-Giving Font of the Theotokos

- 8:30 a.m. – Matins; 9:30 a.m. – Divine Liturgy

## Saturday, April 30: Bright Saturday

- 9:00 a.m. – Bible Study, Fireside Room
- 5:00 p.m. – Vespers

## Sunday, May 1: Sunday of Saint Thomas

### • *“The Messenger” news item deadline - June issue*

- 8:30 a.m. – Matins; 9:30 a.m. – Divine Liturgy; Church School
- 11:45 a.m. – Missions and Outreach, Lecture Room
- 11:45 a.m. – Philoptochos Delegate Election, Terrace Room

# Prayer Ministry

*Please remember the sick, the suffering, and those in need, especially:* Those suffering from COVID-19 and those who care for them; for the people of Ukraine; our brothers and sisters living through the aftermath of disaster; for the victims of violence; Metro Hope Ministries; Orthodox Christian Prison Ministry; Families Moving Forward; FOCUS Minnesota; Our brothers and sisters serving in the Armed Forces throughout the world especially John Ellis; San Miguel Del Lago Orphanage; Amanda, Elena, Speranta, Maria, Dave Ruesink, Liz, Efstatia, Jordan, David, Nino, Joe, Tom, Gigi, Zossima, Donnarae, Samira, Mary K., Dreux, Monte, Bethany, Mark, Owen, Chrysanthy, Estelle, Justine, Melissa, Megan, Dallas, Lenzie, Lisa, Michael, Robbie, Judi, Evonne, James, Nichole, Constantine, Theodora, Mary, Irene Maria, Marion, Apostolos, Olivia, Lincoln, Joan, Carole, Patty, Archimandrite Dionysios, Karrisa, Corina, Tom, George R., Ken, Nancy and Tim, Olga, Peter, Cora and family, Lamona, Bo, Tom, Lynn, Deb, Sarah, Maia, Travis, Kassie, Tahnlee, Lois, Kalli, Quinn, Annie, Sue & Jim, Steve, Sue, Jane, Rifka, Pat, Nancy, Dave, Pam, Gilbert, George P., Danielle, Jenny, John L., Steven E., Julia, Presvytera Janis, Sandra, Sophia, George, Rick, Bryn, Nancy, Alex, Eryn, Phil, Karen, Phil, Dorla, Linda, Fr. Elias, Vicki, Bill, Diana, Elpis Fotini, Doria, Mike, Stephanie, Tyler, Ben, Amy, Christy, Karen, Anastasia, Jamie, Alex and Alexander, Toni, Gina, Julie, R.J., Allie, Vickie, Petra, Bob, Joseph, Avgi, Christopher, Elizabeth, Jaxon, Judi, Bodil, Ole, and others known to you.



## Harvest Pack Event ~ May 22

St. Mary's Missions and Outreach Ministry is sponsoring a meal pack event on Sunday, May 22, 2022. We can use your help. Here's what's on:



- 8:00 a.m. - We need a few strong folks to help us unload the truck and set up the packing lines.
- 9:30 a.m. - Liturgy

- 11:15 a.m. (after Liturgy) - Pizza
- 11:30 a.m. - In the Terrace Room: Instructions on how to pack, then we begin to pack the meals! We expect to wrap up about 1:30 p.m.

Sign up today! [tinyurl.com/yc28k9b6](https://tinyurl.com/yc28k9b6)

## Final Sacred Baking Workshop

*Artoclasia (Blessing of Five Loaves)*

*Saturday, May 21, 10:00 a.m. (or after Liturgy)-2:00 p.m.*

Register at the Philoptochos Table in the Social Hall or contact Toni Bazakos, 612.554.7861. There is no cost to attend. All parishioners are welcome to come and learn.

## Superheroes – Super Saints

~ VACATION CHURCH SCHOOL ~

*Save the Dates! June 13–17 • 8:45 a.m.–12:00 noon*

This year we will explore Superheroes — Super Saints

Children 4 years old (and potty trained) through those entering grade 6 in the fall. Also needed are helpers/crew in grades 7-12 grades and adult. Registration link: [tinyurl.com/stmarysVCS2022](https://tinyurl.com/stmarysVCS2022)

## Summer Camp at Camp Wapogasset

*July 2-8, 2022*

Summer Camp registration is approaching fast and will begin on Bright Tuesday, April 26, at 10:00 a.m., C.D.T.!

### *Registration Fee Schedule*

- Early Bird Discount: \$485.00, from April 26 through May 10
- Standard Registration Fee: \$505.00, from May 11 through May 26

Follow us on our website: [stmaryscamp.com](https://stmaryscamp.com)  
and Facebook: [facebook.com/campstmarys/](https://facebook.com/campstmarys/)

### *Summer Camp Scholarship Essay Contest*

The 2022 Summer Camp Scholarship Essay Contest is open to our entire Pan-Orthodox Community entering grades 6-12. Two Camp scholarship rebate coupons will be awarded in memory of Presvytera Mary Coniaris and James H. Zubulake. Camp registration fees will be rebated to two contest winners following Summer Camp.

Scholarship information is on the Camp website.

## Greek Festival 2022

The Greek Festival is returning this year! After a two year hiatus, we're back! The Festival Committee is looking for some new members to expand the ranks. If you have some good ideas, or just want to lend a hand, contact *Greg Maimares*, [gmaimares@gmail.com](mailto:gmaimares@gmail.com), to offer your services.

## Ukraine Relief



Those wishing to contribute to the ongoing relief efforts in Ukraine may give through St. Mary's. You may write a check payable to St. Mary's, with Ukraine Relief in the memo line, and place it in the offering tray when passed. Additionally, you may give through our giving page on St. Mary's website.



---

## Young Adult League

---

### YAL Service Day

The Rochester Young Adult League invites young adults to Rochester on Sunday, May 1, for the 9:30 a.m. Liturgy at Saint Kosmas and Damian Church, coffee hour, and then a service day painting the Philoxenia House. Please contact *Alexandra Kroll*, 847.997.4582, with any questions and to RSVP by Wednesday, April 27.

### YAL Spring Retreat

The Twin Cities Y.A.L. invites young adults to the 2022 Spring Retreat May 20-22! Our theme is "Balance." Steve Wehr is our speaker and will lead us in some great discussions! Please contact [twincitiesyal@gmail.com](mailto:twincitiesyal@gmail.com) with questions. The link to registration is: <https://forms.gle/FHfhxMLoKcKyYcFx8>.



*Scan the QR code to give through Venmo.*

*When giving through Venmo, please provide both your first AND last name in order to receive proper credit for your contribution.*

---

# Philoptochos News

---

## We're Serving up Supper on May 1

We're serving up our popular meatloaf dinner for FOCUS Minnesota clients on Sunday, May 1, and need your help to make it happen. Volunteers are needed to prepare food at home and bring it to church, to warm the food, cut baklava, and pack the cars on Sunday afternoon, and to dish up food at FOCUS that evening. For more information and to volunteer via Sign Up Genius, go to:

<https://www.signupgenius.com/go/5080c49a8a722aaf85-focus>

## Save the Date ~ Sunday, May 1

Save the date - Sunday, May 1 - for a very quick meeting to elect delegates to the Clergy-Laity/Philoptochos convention this summer. Please gather in the Terrace Room at 11:45 a.m. for the election.

## Ladies Night Out

~ *Saturday, May 14* ~

All women of the parish (not only Philoptochos members) are invited to the home of Dena Tortorelis in Edina at 6:00 p.m. for fellowship and fun – no agenda! Please bring an appetizer or dessert to share and Philoptochos will provide the beverages.

## Festival Baking Begins with Kourambiethes in May!

~ *Tuesday, May 17* ~

We're starting the Festival baking season in May with a day of baking kourambiethes, the powdery, buttery mound of deliciousness, then continuing in June with baklava assembly and baking! You're welcome for part or all of the day, and no experience is necessary. Volunteer at the Philoptochos table, or watch for the online Sign-up Genius link.





***St. Mary's Holy Week and Pascha decorations have been  
made possible through the generosity of the following:***

Anonymous (2)

Nate, Marea, Michael, and Olivia Anderson in memory of Tom Checheris; John & Eugenia Checheris

George & Lisa Andreadakis in memory of Henry Gallmeyer and Dimitra Andradaki Efstratia and George Bakritges in memory of Christos Bakritges

Matheos Balafas in memory of Kostantinos Balafas, Maria Balafas, Sotirios Balafas, Kostoula Balafas, Vasiliios, George, Nickolos, Voula Nickolos

The Barakos family in memory of the Barakos, Fecht, Gregorius, and Drennan families

Mike & Toni Bazakos in memory of Φώτιος, Μαγδαληνή, Ηλίας και Μαρία (Fotios, Magdalene, Elias, and Maria)

Marlene Bojarski

Tessie Bourdamis in memory of Irene, Manuel, and George Bourdamis

Joan Calott in memory of Peter

Mary Cavouras in memory of Alex, Helen, George, Thea, and Betty

Athena Dascalos in memory of Kalliope & James Dascalos and family

The DiGiovanni family

Christina Doukas and family in memory of Rena Doukas; Peter & Katherine Boosalis; Christ & Stamata Parthenios

The Economou family in memory of Pete & Tacia Economou, John Regas, Dina Fotes, Michael Mullins, and loved ones

Marshall, Maria, Theodore, and Alexandra Estep in memory of Theodore & Theodora Boosalis

Forchas family in memory of loved ones who have passed on

Ben & Julie Frothingham in memory of Roy & Etta Frothingham; Cliff & Elfie Carlson; Jane Ellen Brown; John & Jennie Maganas; George & Peggy Maganas; Hazel Pearson

Jim Geogleris in memory of George & Sandy Geogleris

Bettina, Sam, Lucas, and Marcus Hanna in memory of our parents: Haleim & Samira Awad, Louis & George Kokinis

Mary Kafkas in memory of Evangeline, Tom, Peter, Hazel, Katina, Gus, George, Basil, John, Mary, Tom, Ione, Ted, Chrisafo

Olga Berkovskaya and Peter Karachunski in memory of Yuri, Nikolai & Rosa Ivaniuk, Alexandra & Vladislav Palucinski, Isaak Woljenson, Karina Berkovskaya

Theodora Karakatsanis in memory of Stamatis & Mimika Karakatsanis; John Karas;  
John & Eugenia and Tom Checheris; George & Helen Speliopoulos; George &  
Helen Yoshino

Carol Karos in memory of John P. Karos

George & Connie Kouzes in memory of Christina, Aphrodite, Nickolas, Dena  
Thomas N. & Bette Limberis in memory of Nicholas & Dimetra Limberis

Brad, Erika, Valerie, Angelina in memory of Bill & Georgia Gavaras

Tia Muchulas and family in memory of John Muchulas; Christ & Stamata Parthenios;  
George & Athanasia Grammas; Paul & Alexandra Muchulas; Jim Muchulas

Bea Murdakes in memory of Jim, Jimmy, and all the Murdakes family

Mary Muzetras and family in memory of Chris Muzetras

Helen Nachicas in memory of Harry Nachicas

Nelson family in memory of Alexy, Anastasia, Alla, Vladimir, Artemiy, Evdokia,  
Alexander, Agrippina, Terentiy

Costas & Barbara Nichols in memory of Charles & Thera Nichols

Jeanne Nicklow in memory of James N. Nicklow, Nicholas Nicolaou & Athanasia,  
Tom & Effie Pappas, Christopher Nicklow

Greg Nicklow in memory of Bill K. Nicklow and Baby Eleni Nicklow

Cristina & Gus Nicklow and family in memory of Bill K. Nicklow

Vangie Nicklow, Tony, John, and Stephan in memory of John & Eugenia Checheris;  
Mimika & Stamatis Karakatsanis; Tom Checheris; John Karas

Helena Orlandi in memory of Peter Gregory Anastasis and Maria & George Georgescu

Andrew, Stephanie, and Alexandra Panos in memory of Mrs. Georgia Hanson

Louis, Mary, Katherine, and Kristina Pappas in memory of George, Cleo, Kathy,  
Chris, Nick, Katherine, Richard

Mike, Jeannie, Luke, and Mark Possis in memory of Emmel & Della Possis

Veula Possis in memory of Milt, Christos, Theano, Costandinos, Thalia, George, Paul,  
Carol, Zinon, Mary, Emmel, Della, Cleo, John, JoAnn, Robert, Virginia, Lanea, Ioanni

Margaret Psychogios in memory of Peter Psychogios; Judy Psychogios

Brad & Kathy Richardson

Georgia, Sam, and Sophia Rouman in memory of Michael & Panayiota Dovolos,  
George Rouman

Leo & Cheryl Sioris in memory of James & Daphne Sioris; Paul, Pauline, and Bill  
Peters; Rose, John, and Peter Mercury; Vasiliki & Elias Sioris; William & Anna  
Peters; Dimitri & Kaliope Boosalis

Mark & Elizabeth Skoog and family in memory of Saleh Canavati; Eric Skoog  
Joan Spell in memory of Peter W. Spell  
Beverly Ann Stentz in memory of the children in Ukraine  
Elaine Theis in memory of Socrates & Evangeline Stoyanoglow (parents), Christo &  
Panagoula Mouroutsos (grandparents), John & Helen Stoyanoglow (grandparents)  
Arlene Theros in memory of Peter, Eugenia, Frank, Dorothy, Petrus, George, Zoi  
Charlie & Debbie Theros in memory of Kathryn Theros, John, Evangelitsa, and Alex  
Papagianis  
Effy Triantafyllou in memory of Koula, Epaminondas “Peter,” Triantafylos, Athena,  
Efthimia, George, John, Vasiliki, John, George, Violetta, Andreas, Maria, Mary,  
Kyriakos, Ioanna, Gianitsa, Panagiotis, Maria, Efstathios, Asimoula, Peter, Pearl,  
Stella, George, Daisy, Betty, Andy, Helen, and John  
Louis & Kathy Trigas in memory of John, Georgia, Katherine, Eirini, Nickolaos,  
Dionisia, Georgia, Theodore, Eirini, Christos, Panayiota  
Luke & Mary Kay Twito in memory of the Pantages and Twito families  
Lori Wayman in memory of Richard Gustafson (father); Helen Peters (godmother)  
Stephen & Amy Wehr in memory of Judy (Stephen’s mother) and Helen (Amy’s mother)  
Harry & Georgia Wiebe in memory of Aspasia & George P. Kosmas and baby James;  
Peter & Marguerite Kosmas and Georgie; Tony & Elaine Kallas; Bess Kypros;  
Evangelia Papoutselli  
Gregory & Harriet Witt in memory of Helen & Richard Hasselstrom; Steve and  
Donald Witt

## From the Fathers...on Christ

The Son of God is dead: and it is believable, because it is folly.  
And having been buried, He rose again: it is certain, because it is impossible.  
—Tertulian, *“The Flesh of Christ”*

### Daily Bible Readings

***Sunday, April 24: Great and Holy Pascha***

Acts 1:1-8 • John 1:1-17

***Monday, April 25: Bright Monday***

Acts 12:1-11 • John 1:18-28

***Tuesday, April 26: Bright Tuesday***

Acts 2:14-21 • Luke 10:16-21

***Wednesday, April 27: Bright Wednesday***

Acts 2:22-38 • John 1:35-51

***Thursday, April 28: Bright Thursday***

Acts 2:38-43 • John 3:1-15

***Friday, April 29: Bright Friday***  
***Life-Giving Font of the Theotokos***

Acts 3:1-8 • John 2:12-22

***Saturday, April 30: Bright Saturday***

Acts 3:11-16 • John 3:22-33

***Sunday, May 1: Thomas Sunday***

Acts 5:12-20 • John 20:19-31

***Saint Mary's Greek Orthodox Church***

3450 Irving Avenue South

Minneapolis, Minnesota 55408-3399

Telephone: 612.825.9595 • Facsimile: 612.825.9283

 Facebook: [www.facebook.com/stmarysgoc](http://www.facebook.com/stmarysgoc)

*Fr. Timothy Sas, Proistamenos; Fr. Jason Houck, Associate*

*Fr. John Kostas; Deacon Paul Kalina*